



UNIVERSITY OF  
CALGARY

Faculty of Arts  
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

**FREN-329**  
**Expression orale et écrite**  
**Automne 2018**

**Syllabus**

**Instructrice:** Dr. Marie-Andrée Bergeron

**Bureau:** CHC-427

**Disponibilité:** Sur rendez-vous uniquement

**Numéro de téléphone:** (403) 220-6382

**Courriel:** [marieandree.bergeron@ucalgary.ca](mailto:marieandree.bergeron@ucalgary.ca)

**Description :**

Par l'étude d'un corpus littéraire, ce cours vise à initier le corps étudiant au travail pratique de recherche, à l'apprentissage des techniques de rédaction de la dissertation et du compte-rendu, de même que la maîtrise des normes de présentation matérielle des travaux écrits.

**Objectifs :**

- Découvrir les étapes de la recherche ;
- Organiser et planifier son travail de recherche ;
- Apprendre à composer un plan de travail ;
- Se familiariser avec les principaux outils de recherche en études littéraires ;
- Trouver la documentation pertinente à l'élaboration d'un travail de recherche ;
- S'initier à l'écriture des travaux universitaires (résumé, compte rendu, commentaire, analyse de texte, travail de recherche, texte argumentatif, dissertation) ;
- Élaborer une problématique de recherche ;
- Connaître les normes de présentation matérielle des travaux ;
- Savoir citer des sources critiques;
- Savoir construire une bibliographie critique pertinente ;
- Acquérir des techniques de rédaction;
- Développer l'esprit de synthèse;
- Développer l'esprit critique;
- Améliorer l'expression orale et écrite en français.

**Compétences requises:**

- Connaissance du français écrit et parlé.

**Distribution des notes**

Un (1) travail de mi-session (compte-rendu-critique) : \_\_\_\_\_ 20 %

Une (1) présentation orale (en équipe de 3) (20 min.): \_\_\_\_\_ 20 %

Une (1) Dissertation finale (6-8 p.): \_\_\_\_\_ 35 %

Participation \_\_\_\_\_ 10 %

3 contrôles de lecture \_\_\_\_\_ 15 % (5% chacun)



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

**\* Veuillez noter qu'il n'y aura PAS d'examen final pour ce cours.**

**Échelle de notation**

A+ = 100-96    A = 95-91    A- = 90-86    B+ = 85-81    B = 80-76    B- = 75-71  
C+ = 70-67    C = 66- 62    C- = 61-58    D+ = 57-54    D = 53-50    F = 49  
The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

**Corpus étudié**

- 1) *L'orangerie* (Larry Tremblay)
- 2) *Sœurs volées* (Emmanuelle Walter)
- 3) *Manifeste Assi* (Natasha Kanapé-Fontaine)

**\* Les livres sont disponibles à la librairie de l'Université.**

**Texte et matériel recommandé**

- DeVillers, Marie-Thérèse, *Le multidictionnaire de la langue française*.

**COURSE NOTES**

- **Late assignments and missed tests policy:** les travaux remis en retard seront sanctionnés par une pénalité de 10% par jour de retard (exemple : trois jours de retard = ponction de 30%).

- Les étudiants devront consulter de façon régulière les annonces et les autres fichiers dans D2L.

- The Department's drop-box, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for depositing assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day.

**ACADEMIC MISCONDUCT**

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:  
a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);  
b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;  
c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or  
d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted." Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

#### **ACADEMIC ACCOMMODATIONS**

The student accommodation policy can be found at: [ucalgary.ca/access/accommodations/policy](http://ucalgary.ca/access/accommodations/policy).

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities [ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy](http://ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy).

Students needing an Accommodation based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to the course instructor.

#### **EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS**

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

#### **FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES**

Have a question, but not sure where to start?

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts. The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk

Location: Social Sciences Room 102

Phone: 403-220-3580

Email: [ascarts@ucalgary.ca](mailto:ascarts@ucalgary.ca)

Website: [arts.ucalgary.ca/undergraduate](http://arts.ucalgary.ca/undergraduate).



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Block.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: [arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca).

#### **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

#### **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

#### **SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

#### **STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

#### **WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.